



给予殖民地国家和人民独立宣言
执行情况特别委员会

关岛

秘书处编写的工作文件

目录

	页次
领土概况	3
一. 宪政、法律和政治问题	4
二. 军事问题及相关问题	6
三. 土地问题	6
四. 预算	7
五. 经济	7
A. 概况	7
B. 旅游业	7
C. 交通和通信	8
D. 供水系统、环境卫生和公共事业	8
E. 农业和渔业	9

说明：本工作文件所载的资料来自公开来源，包括领土政府的公开资料以及管理国按照《联合国宪章》第七十三条(辰)款向秘书长递送的资料。管理国是在2016年1月13日递送这些资料的。以往的工作文件载有更多详细资料，可在以下网址查阅：
www.un.org/en/decolonization/workingpapers.shtml。



六. 社会状况	9
A. 劳工	9
B. 教育	9
C. 保健	9
七. 环境	10
八. 与国际组织和伙伴的关系	11
九. 领土的未来地位	11
A. 领土政府的立场	11
B. 管理国的立场	11
十. 大会采取的行动	12

领土概况

领土：关岛是美利坚合众国管理的非自治领土。作为美国未并入、有组织的领土，由美国内政部岛屿事务办公室负责管理。

地理：关岛是太平洋马里亚纳群岛最南端最大的岛屿，位于东京以南约 2 200 公里、夏威夷西南偏西 6 000 公里。该领土是一个单独岛屿，由两块地质不同但面积大致相同的地区组成。岛屿的北部是珊瑚状石灰岩高地，南部为山区。阿普拉港是太平洋最大的深水港之一。

土地面积：540 平方公里。

专属经济区：214 059 平方公里。

人口：159 358(2010 年人口普查)。

出生时预期寿命：79.4 岁(女性：82.1 岁；男性：77.0 岁；2010 年估计数字)。

语言：英语和查莫罗语。

族裔构成(2010 年人口普查)：查莫罗人占 37.3%；菲律宾裔占 26.3%；来自其他太平洋岛屿的人占 12%；白人占 7.1%；亚洲人占 5.9%；其他族裔占 2.0%；混血人口占 9.4%。

首府：哈加特纳。

领土政府首长：埃迪巴扎·卡尔沃(2014 年 11 月再次当选总督)。

领土出席美国国会代表：Madeleine Z.Bordallo(2014 年连任)。

主要政党：民主党和共和党。

选举：最近一次选举是 2014 年；下一次选举是 2016 年 9 月。

立法机构：一院制立法机构，共有 15 名成员。关岛政府由当地选举产生，包括分立的行政、立法和司法部门。

人均国内生产总值：31 809 美元(2009 年调整后美元，2015 年估计数)。

经济：收入主要来源：旅游业和美国军队驻军。

失业率：6.9%(2015 年 3 月)。

货币单位：美元。

简史：17 世纪晚期，西班牙传教士来到关岛，当时岛上只居住着土著查莫罗人，他们是马来-波利尼西亚人后裔。查莫罗人目前占人口的比例略多于三分之一，在岛屿政治和社会生活中发挥着积极作用。

一. 宪政、法律和政治问题

1. 直到 1950 年，关岛一直由美利坚合众国海军部管理。美国国会于该年颁布《关岛组织法》，成立了地方政府机构，使关岛成为未并入、拥有有限自治权的美国领土。此后，该领土一直由内政部管理。关岛是未并入的领土，原因是《美国宪法》条款在该岛并不完全适用。因此，关岛只是美国属地，但不是美国的一部分。

2. 《美国宪法》不允许关岛指定美国总统和副总统的选举团成员。总督由关岛人民选举产生，任期四年。总督可连任两届，在离任四年后才有资格再次担任这一职务。总督负责行政部门的总体监督和管理，每年向美国内政部长提交由其转交国会的一份年度报告。总督可发布行政命令和条例，建议向立法机构提出议案，向立法机构表达意见，以及否决立法。在 2014 年 11 月的选举之后，埃迪·巴扎·卡尔沃(共和党)再次当选关岛总督。

3. 立法机构为一院制，15 名参议员经选举产生，任期两年。立法机构可推翻总督的否决。《关岛组织法》规定，美国国会保留废除关岛立法机构所颁布的任何法律的权力。在 2014 年 11 月的立法选举中，民主党赢得 9 个席位，而共和党赢得 6 个席位。

4. 自 1972 年以来，关岛一直向美国众议院派遣一位代表。该代表任期两年，可参加委员会表决，自 2007 年 1 月以来，可对讨论的修正案进行表决，但在最后批准议案时不能参与表决。在 2014 年 11 月的选举中，民主党的 Madeleine Z.Bordallo 获得连任，第七次出任驻美国国会的代表。她在众议院两个委员会(武装部队委员会和自然资源委员会)任职。

5. 关岛司法系统由地方和联邦两部分组成。地方司法系统由高等法院和最高法院组成，法官由总督任命，并经立法机构确认。地方法官每六年需由选民确认。2004 年，确立关岛司法机构作为独立的政府部门的地位。法律确认，关岛最高法院对领土内所有下级法院拥有上诉管辖权和行政权，从而有效建立了统一的地方司法机构。

6. 在联邦一级，由美国总统任命并经美国参议院确认的一名地区法院法官是美国关岛地区法院的负责人。1998 年，国会通过《关岛组织法》修正案，允许关岛立法机构选举关岛司法厅长，任期四年。司法厅长是关岛政府的首席法律事务官，并有权提起诉讼。

7. 如以往工作文件所述，关岛周期性地出现谋求改变其政治地位的运动。1997 年《关岛第 23-147 号公共法》成立了一个争取执行和行使查莫罗人自决的非殖民化委员会，以便讨论这个涉及查莫罗人的重要而具有争论的问题。该委员会配

合关岛选举委员会组织的合格选民登记进程，负责监督依照国际标准就查莫罗人民的地位选择(独立、合并或自由联合)进行投票。

8. 2000年，关岛立法机构授权关岛选举委员会确定非殖民化公民投票的日期，在公民投票中将要求该领土的土著居民在设州、独立或与美国自由联合三者之间作出选择。公民投票结果不具约束力，但将为今后与管理国的任何政治地位谈判确定方向。公民投票定于2004年11月2日举行，但因尚未确定和登记合格选民而推迟。参与大选的普选权适用于年满18岁或以上且为关岛合法居民的美籍公民。凡在关岛出生并接受美国司法管辖者均为美国公民。然而，据管理国称，关岛选举委员会对合格的公民投票选民的说明更为狭义，仅包括那些可以证明祖先在1950年通过《组织法》时为该岛屿居民的人，这种说法的合宪性目前正在美国关岛地区法院受到质疑。关岛选举委员会宣布，截至2015年12月31日，关岛共有45 010名登记选民，截至2015年9月30日，有9 089名登记土著居民。2011年，卡尔沃先生在大约十年时间里第一次召开非殖民化委员会会议。

9. 2010年10月，美国总统巴拉克·奥巴马签署H.R.3940号议案，使之成为法律。该法明文规定，内政部长拥有为关岛的政治地位教育提供联邦资金的权力和义务，以帮助关岛人民了解宪法赋予自己的可行政治选项。2015年12月，关岛政府就一个关于自决的社区教育外联方案向内政部提出补助金申请，以促进在2018年开展关于自决的公民投票。

10. 2015年5月19日至21日在马那瓜举行的非殖民化问题加勒比区域研讨会期间，关岛政府代表说，有大量预算用于有关非殖民化和提交讨论的几项提案的教育，包括在电视台播出的公共节目。关岛非殖民化委员会打算向内政部提交一份补助金申请书，并请给予殖民地国家和人民独立宣言执行情况特别委员会在这方面尽可能提供援助。该代表还提到，美国第九巡回上诉法庭在2015年5月发布了一项意见，其中恢复了质疑关岛政治地位公民投票限制投票资格的诉讼。

11. 大会特别政治和非殖民化委员会(第四委员会)2015年届会期间，领土政府的代表说，关岛非殖民化委员会继续在为举行关岛政治地位公民投票而努力。地方政府提供了资金，用于制作在公民投票前举行一次教育运动的材料。委员会还请美国内政部提供教育运动和公民投票所需的更多资金。据领土政府代表称，在地方政府努力确定关岛政治地位的同时，对美国军队在太平洋地区重新定位及其对经济和领土非殖民化努力的影响存在关切。

12. 第33届关岛议会议长也在第四委员会2015年届会上发言。他说，对关岛合法去殖民化最严重的威胁是管理国不断军事化该岛，其人民目前正面临新一轮军事化浪潮。她指出，在2015年8月发布的一项正式决定记录中，美国军队制定了增加军力的详细计划，其中考虑到建造军事基地、将5 000名美国海军陆战队员调往关岛和其他措施。议长回顾了大会关于非自治领土军事设施的若干决议，

表示大会应通过一项针对关岛的决议，大意为美国在关岛不断增加的军事活动和(或)设施是自决的一个非法障碍。议长还指出，在关岛联邦地区法院正在进行的一起诉讼质疑将今后任何自决公民投票的选民限定在关岛土著居民的法定定义范围内的关岛法律，这是法律领域一个危险的事态发展。在这方面，她呼吁通过一项针对关岛的决议来处理此事，并采取行动澄清在任何自决公民投票中谁构成适当的选民。议长还呼吁针对关岛的决议提醒管理国非自治领土有权就影响其实现经济、社会和文化发展能力的事项被征求意见，并重申其人民对其自然资源的永久主权。

二. 军事问题及相关问题

13. 如以往报告所述，美国在 2009 年决定，将美军人员从日本冲绳调至关岛，以在 2014 年以前调整美国海军陆战队在太平洋区域的作战能力。计划调动 9 000 名海军陆战队员及其家人，而到 2012 年 4 月 26 日对计划作出调整，根据美日联合声明规定，在接纳设施齐备后，将 5 000 名海军陆战队人员调往关岛。这一行动将耗资 86 亿美元，其中日本出资 31 亿美元(见 [A/AC.109/2014/14](#))。

14. 2015 年 1 月 30 日，国防部检查长办公室发布了关岛调整问题机构间协调小组检查专员年度报告。报告提供了 2013 年 10 月 1 日至 2014 年 9 月 30 日报告所述期间调整驻军方面的最新进展和工作情况。

15. 在于 2015 年 7 月 18 日发布关于关岛的补充环境影响最后说明后，美国海军部于 2015 年 8 月 29 日发布了决定记录。该决定记录具体涉及海军陆战队人员及家属的调动问题，包括建造和运营一个主要基地(营区)、一个家庭住宿区、一个实弹训练场和相关基础设施，以支持调动人数大大减少的海军陆战队人员及其家属的决定。

三. 土地问题

16. 土地使用权和所有权问题涉及两个主要议题：归还美国国防部持有但未使用或极少使用的土地，以及将这些土地归还原查莫罗族土地所有人。考虑到计划增加军力，国防部有意再获取至少 2 200 英亩非联邦土地。在关岛现有的 147 000 英亩土地中，国防部目前占有 40 000 英亩，即岛屿土地总面积的 27.21%。领土的私有土地所有者有权拒绝出售任何土地用于军事目的。至于公共土地，此种用地要求需获得关岛立法机构批准。

17. 关岛政府在 2011 年 3 月签署《方案协定》，以在扩大军力期间保护岛屿上的文化和历史财产，为海军陆战队人员及其家属和辅助人员最早在 2016 年调入做好准备。

18. 2015年7月，美国海军部发布了《关岛训练场审查和分析》，其中介绍了制定作为海军陆战队关岛实弹训练场可能地点的备选方案的信息，以及每个备选方案对历史财产的潜在不利影响。

四. 预算

19. 预算包括关岛政府收入和联邦赠款，后者一般是由内政部专门分配给各具体部门。关岛领土政府的财政收入分为四类：普通基金、特别基金、联邦援助赠款、半自治和自治机构的业务经费。联邦法律规定，包括军事人员在内的所有关岛居民必须向关岛总基金而不是联邦政府缴纳所得税。总督有权否决预算法案；但立法机构可以通过特别多数推翻总督的否决或重新审议法案。

20. 2015年9月5日，2016年9月30日终了财政年度预算法在总督不签字的情况下超过时限自动成为法律，因为《关岛组织法》规定总督有10天时间来颁布、否决立法机关通过的措施或让其超过时限自动成为法律。普通基金的预计总收入是8.249亿美元，这一数字大约比拨款法所确定的普通基金2015财政年度7.845亿美元年收入多出了4040万美元。可供划拨的普通基金总收入为6.65亿美元。预计专项基金的总收入为2.007亿美元，而对应的联邦总收入为4350万美元。

五. 经济

A. 概况

21. 关岛经济仍以旅游业和军事这两大支柱为基础。同时，领土一直努力创造有利于金融服务、电信、运输等其他行业发展的环境。制成品包括纺织、成衣、水泥和塑料。再出口在关岛的出口中占很大比例，其中包括石油产品、废钢铁、汽车、烟草和雪茄等。领土的主要贸易伙伴包括美国、日本、德国和中国。

22. 2015年12月，美国经济分析局发布了对2014年关岛国内生产总值(国内总产值)的估计数、2013年按行业分列的国内总产值和补偿估计数以及首次全面修订领土经济账户的结果。这些估计数表明，2014年实际国内总产值上升1.0%，包括私人固定投资、政府建筑项目和消费支出。服务出口增长了4.8%，反映了从大韩民国到访的游客人数以及平均支出的强劲增长。

B. 旅游业

23. 根据关岛财务和预算办公室的《2016财政年度关岛经济展望》，来自日本这一最大市场的游客人数最近一直在下降，而来自中国、菲律宾和大韩民国等所有其他主要市场的增长正在推动游客到访人数增加。据总督办公室和关岛旅游局2015年12月16日的一份联合新闻稿称，关岛2015年11月迎来了121736名游客，比前一年增加14.7%。

24. 关岛旅游局与政府领导人、私营利益攸关方和社区成员拟订的 2020 年旅游业计划设定了一个指导该领土实现关岛旅游业共同愿景的路线图。

C. 交通和通信

25. 关岛的公路网长略低于 1 000 英里，其中 420 英里被列为“非公用”道路。在 550 英里的公用道路中，有 144 英里左右的一级道路和一些二级道路。为维护领土公路系统，该政府获得了美国运输部和联邦公路管理局提供的资金。

26. 关岛港务局是关岛政府的一个公营公司和自主机构，负责管理阿普拉港的商用港口设施。在进入关岛的所有货物中，有 95% 以该港口作为入境点。该港口也是密克罗尼西亚的转运中心。

27. 关岛立法机构批准的《2030 年关岛运输计划》已成为该岛屿全面发展计划的正式组成部分。它是一项旨在改善关岛运输系统的长期战略，内容包括改善道路和大众运输，以及满足步行者和骑自行车者的需要。该运输计划还论及拟议增加驻军等其他问题。

28. 2012 年，关岛政府公共工程部制定了关岛 2012 年至 2015 年各财政年度交通改良计划。该计划提供了一份短期项目清单，以便与联邦公路管理局磋商并参考公众的意见和建议，解决安全问题、人行道及桥梁状况和交通运营问题。2015 年 6 月 12 日，该部核准了该计划的一项修正案，以反映供资水平的变化和重新规划的项目。

D. 供水系统、环境卫生和公共事业

29. 2013 年美国政府问责局题为“需进一步分析查明针对国防部调整计划关岛公共基础设施的需求和成本”的报告称，由于自然灾害、维护不善和故意破坏，关岛的供水和污水处理系统有诸多不足之处。尽管过去 10 年关岛水务局在改善其供水和污水系统方面投资超过 1.58 亿美元，该水务局将继续根据关岛地区法院颁布的命令行事，即由于涉及遵守《安全饮用水法》和《清洁水法》的问题，要求进行多方面的处理和基础设施改善。目前关岛的饮用水系统不符合《安全饮用水法》。国防部监察主任称，由于现有资产状况不良，关岛的污水处理厂达不到初级处理标准，并且缺乏足够的处理能力。政府问责局在其报告中指出，在支持关岛目前的军事存在方面，水务局向安德森空军基地(包括西北侧)、关岛海军计算机和电信站以及 South Finegayan 海军住区提供了污水处理服务。不过，关岛立法机构代表和公共事业综合委员会主席称，水务局已接近满负荷运转，在基础设施没有明显改善的情况下，无法满足与调整相关的任何需求激增。

30. 政府问责局还报告称，关岛电力管理局向岛上公众和国防部提供所有电力，后者是电力管理局的最大客户，占 2012 年收入的 22%。关岛电力系统存在可靠性问题，曾导致停电事故，而且该电力系统依赖接近预期寿命的老旧发电机。这

一状况令人想起内政部监察主任 2012 年的报告，报告指出关岛容易发生停电，而且注意到电力管理局发电机组约四分之一是在 1976 年以前安装的。结论是，如果该管理局立即整体更换其老化的基础设施，将需要大量金融投资。2015 年 10 月，关岛第一个太阳能发电设施完成并已接入现有电网，使大约 10% 的电网电力来自可再生能源。

E. 农业和渔业

31. 农业和渔业部门相对发达。主要农产品为蔬菜、柑桔、热带水果和椰子。农业局下设的各个部门分别负责动植物业、农业发展、林业和土壤资源以及水产和野生资源。正如《关岛综合经济发展战略》报告中所述，农业委员会审查区划、虫害控制、拟订农业发展计划、农业贷款及有关事项并提出建议。

32. 2009 年，西太平洋区域渔业管理委员会建议美国国防部和国家海洋渔业处调查和处理不断增加军力对当地捕捞业造成影响的问题，并建议其拟订一项减缓和补偿计划，以向包括关岛在内的受影响各方提供协助。作为增加军力的补充环境影响说明进程的一部分，美国海军部咨询了美国鱼类和野生生物管理局和国家海洋渔业处，以分析拟议行动对重要和关键生境的潜在影响。

六. 社会状况

A. 劳工

33. 据关岛劳工统计局 2015 年 12 月 1 日发布的最新数据，2015 年 3 月，关岛的失业率是 6.9%，比 2014 年 12 月下降了 0.8 个百分点，比 2014 年 3 月下降了 0.5 个百分点。2015 年 3 月，失业总人数为 4 840 人，比 2014 年 3 月减少 510 人。

B. 教育

34. 关岛拥有广泛的公立和私立教育系统。公立教育系统包括关岛大学和关岛社区学院。关岛教育局负责 41 所学校近 3 万名学生。关岛大约有 25 所私立学校，包括 2 所商学院，5 所中学和若干所小学；这些私立学校多数由罗马天主教和新教教派经办。领土每年获得数百万美元的联邦资金，用于支持特殊教育、暑期学校、学校午餐计划和教育局课后延长学习计划等。

C. 保健

35. 关岛纪念医院管理局是唯一为公共部门服务的民用住院医疗设施。纪念医院管理局拥有 172 张急症护理床位和 30 张长期护理床位。美国海军医院(见第 37 段)主要为军事部门服务。有三个社区/公共保健中心，分别位于关岛的北部、南部和中部。关岛约有 271 名医生和 92 个诊所。在 2014 年 11 月大选中，56.48% 的选民赞同为医疗用途允许使用大麻的提案。提案责成公共卫生和社会服务部对

使用大麻作为该部日后在提案中所述或所指定病情和疾病治疗提出规范。该部还要负责在九个月内制定适用规则。提案还删除了关于病人根据法律有资格使用大麻时的刑事处罚。

36. 政府问责局在其 2013 年的报告(见上文第 29 段)中指出, 关岛的保健制度规模不足。参与补充环境影响说明的关岛纪念医院管理局的官员们承认, 根据国家医院标准, 关岛需要约 500 个急症护理床位才能完全满足该岛的需求; 但是, 医院管理局仅提供了 162 个这样的床位。除了这些基础设施方面的挑战之外, 官员们还列举了许多与人员配置有关的问题, 包括难以招募和保留足够数量的保健工作人员。美国卫生与人类服务部将关岛定为医疗服务不足的地区, 这表示该地区的初级保健提供者过少, 婴儿死亡率高、贫困率高和/或老年人口多。关岛还被描述为卫生专业人员短缺地区, 这表示关岛缺乏初级医疗服务、牙科或心理健康服务提供者。尽管军事人员及其受扶养人通常不使用当地卫生设施, 但关岛政府预期, 任何与调整有关的国防部文职人员、移民和建筑工人都能使用这些设施。

37. 根据《世界卫生组织关岛 2013-2017 年国家合作战略》, 关岛非传染性疾病的流行率在继续上升。作为增加军力的一部分, 正在建造一所新的军事医院, 以取代 1954 年建造的前一所医院。医院于 2014 年 4 月 21 日正式开业, 并配备有 42 个床位、四个手术室、两个剖腹产术室, 和包括核磁共振和计算机断层扫描综合室在内的经改进诊断和辅助能力。

38. 关岛公共卫生和社会服务部制定了一个侧重于三个优先事项的三年战略计划, 该计划将有助于指导该部加强基础设施和能力以完成其使命。这三个优先事项是劳动力发展、信息技术及支助系统现代化以及改善组织结构和进程。

七. 环境

39. 关岛环境保护机构由五部分组成: 行政事务司、环境监测和分析事务司、环境规划和审查司、空气和土地方案司、水方案司。关岛仍面临美国在第二次世界大战占领期间以及 1950 年代管理国在马绍尔群岛进行原子弹试验所造成的环境问题。其他细节可在以前的工作文件中找到。到目前为止, 没有关于福岛第一核电站向太平洋持续高水平辐射泄漏的正式报告。

40. 如《关岛综合经济发展战略报告》所述, 关岛环境保护局开展各种方案, 定期监测环境状况。美国环境保护署的法规适用于关岛, 但在某些方面, 关岛本地法律比美国法律严格。关岛是一个幅员较小、人口密集的岛屿, 因此其海洋环境是检验陆上人类活动对环境总体影响的一个重要标准。据查, 所有指标均显示关岛海洋水质基本上优良。与建筑活动和天然侵蚀有关的土壤侵蚀是关岛南部特别令人关切的另一个问题, 因为沉积物已导致河流入海口附近区域珊瑚礁被毁。

41. 由于关岛土地面积有限，固体废物填埋场是另一个令人关切的问题。随着生活水平不断提高、人口和工业活动不断增长，运到岛上的物资和商品日益增多，这一问题日趋严重。政府问责局在其 2013 年报告(见上文第 29 段)中指出，关岛现有的废物填埋场符合环保要求，有足够的能满足目前的固体废物处理需求，并且有足够的扩展能力满足未来与调整相关的需求。但是，关岛政府称，新的废物填埋场不能用于特定类型的废物，包括建筑和爆破废物。因此，满足有机和与调整相关固体废物处置的需求需要政府继续制订制度，以便处理不能在废物填埋场处置的废物，以及建造和开放新的固体废物处理区。

42. 全世界 33% 左右的气旋形成于关岛附近地区。此外，根据全球人为土壤退化评估，太平洋地区的土壤退化面积很广。关岛因在陡坡上修筑主要道路，引起土壤侵蚀，所造成的沉积导致了岸礁珊瑚群的死亡。

43. 在任何海军陆战队人员搬迁至驻关岛前(见上文第 13 段)，国防部必须根据 1969 年《国家环保政策法》检验其拟议行动的环境效果。2015 年 8 月 29 日，美国海军部公布了其记录决定，这是补充环境影响说明进程的最后一步，其中概述了为执行拟议调整行动而作出的决定并具体说明了相关减缓措施。

八. 与国际组织和伙伴的关系

44. 关岛自 1981 年 7 月 24 日以来一直是亚洲及太平洋经济社会委员会的准成员。该领土是太平洋共同体、密克罗尼西亚行政首长峰会、太平洋海盆开发理事会、太平洋岛屿发展方案、亚洲太平洋旅游协会和南太平洋区域环境方案的成员。关岛还加入了太平洋岛屿应用地球科学委员会和太平洋共同体沿海渔业计划。关岛拥有小岛屿国家联盟的观察员地位。2011 年，关岛被太平洋岛屿论坛授予观察员地位。

九. 领土的未来地位

A. 领土政府的立场

45. 上文第一节述及关于关岛未来地位讨论的动态。

B. 管理国的立场

46. 2006 年 11 月 2 日，负责立法事务的助理国务卿在给美属萨摩亚驻美国众议院代表的信中，阐述了美国政府的立场。他在信中指出，这些岛屿地区与联邦政府间政治关系的现状是美国的内政问题，而不属于给予殖民地国家和人民独立宣言执行情况特别委员会的工作范围。他还指出，特别委员会无权以任何方式改变美国与这些领土之间的关系，也无权与美国就它们的地位进行谈判。他进一步指出，同时，根据《联合国宪章》规定的定期向联合国提供有关非自治领土的经济、

社会和教育状况的统计及其他技术性资料的义务，联邦政府向特别委员会提交了各美属领土年度最新情况报告，借此表明美国作为管理国而给予的合作，并更正特别委员会可能从其他来源收到的资料中出现的任何差错。

十. 大会采取的行动

47. 2015年12月9日，大会根据转递给大会的特别委员会报告(A/70/23)及后来第四委员会对报告的审议情况，未经表决通过了第70/102 A和B号决议。第70/102 B号决议第六节涉及关岛问题。大会在该节中：

(a) 欢迎关岛争取执行和行使查莫罗人自决的非殖民化委员会召开会议及其在自决投票问题上不断开展的工作，以及其公共教育工作；

(b) 强调指出关岛非殖民化进程应符合《联合国宪章》、《给予殖民地国家和人民独立宣言》和《世界人权宣言》；

(c) 再次促请管理国考虑查莫罗人民就查莫罗自治问题所表达、得到参加1987年全民投票的关岛选民支持并于此后在关于查莫罗人自决的关岛法律中有所规定的意愿，鼓励管理国和领土政府就此事项进行谈判，强调指出需要不断密切监测领土的总体局势；

(d) 请管理国与领土政府合作，继续将土地移交领土的原土地所有人；继续承认和尊重关岛查莫罗人民的政治权利及文化和族裔特性，并采取一切必要措施，处理领土政府对人口移入问题的关切；

(e) 又请管理国依照《宪章》第七十三条(丑)款，通过资助公众教育方案等举措协助领土推动公众外联活动，并在这方面吁请联合国有关组织应请求向领土提供援助，并欢迎领土政府最近的外联工作；

(f) 还请管理国合作制定方案，促进领土经济活动和企业的可持续发展，同时注意到查莫罗人民在关岛的发展中的特殊作用。